
4th Session, 51st Legislature
New Brunswick
40 Elizabeth II, 1991

4^e session, 51^e Législature
Nouveau-Brunswick
40 Elizabeth II, 1991

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
NURSING HOMES ACT**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LES FOYERS DE SOINS**

HON. J. RAYMOND FRENETTE

L'HON. J. RAYMOND FRENETTE

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The by-laws of nursing homes that are operated on a non-profit basis must be approved by the Minister of Health and Community Services before they have any effect.

Section 2

Commencement provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Les règlements administratifs des foyers de soins qui fonctionnent sur une base non lucrative doivent être approuvés par le ministre de la Santé et des Services communautaires avant de produire un effet quelconque.

Article 2

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Nursing Homes Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *The Nursing Homes Act, chapter N-11 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by adding after section 25 the following:*

25.1 No by-law of a nursing home that is operated on a non-profit basis has any effect until it is approved by the Minister.

2 *Section 1 of this Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

**Loi modifiant la
Loi sur les foyers de soins**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *La Loi sur les foyers de soins, chapitre N-11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifiée par l'adjonction après l'article 25 de ce qui suit:*

25.1 Un règlement administratif d'un foyer de soins qui fonctionne sur une base non lucrative n'entre en vigueur que lorsqu'il est approuvé par le Ministre.

2 *L'article 1 de la présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*